



**110851 / 110851MA - 110852 / 110852MA -  
110853 / 110853MA - 110854 / 110854MA -  
110855 / 110855MA - 110856 / 110856MA -  
110857 / 110857MA - 110858 / 110858MA -  
110864 / 110864MA**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Allemagne

tél. +49 5258 971-0  
fax : +49 5258 971-120  
**Hotline technique** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 1.0

Date de création : 2019-12-04

---

## Manuel d'utilisation original

1	Sécurité .....	2
1.1	Explication des avertissements .....	2
1.2	Consignes de sécurité .....	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage .....	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage .....	6
2	Généralités .....	7
2.1	Responsabilité et garantie .....	7
2.2	Protection des droits d'auteur .....	7
2.3	Déclaration de conformité .....	7
3	Transport, emballage et stockage .....	8
3.1	Inspection suite au transport .....	8
3.2	Emballage .....	8
3.3	Stockage .....	8
4	Paramètres techniques .....	9
4.1	Indications techniques .....	9
4.2	Éléments de l'appareil .....	14
4.3	Fonctions de l'appareil .....	14
5	Installation et utilisation .....	15
5.1	Installation .....	15
5.2	Utilisation .....	17
6	Nettoyage et maintenance .....	22
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage .....	22
6.2	Nettoyage .....	22
6.3	Maintenance .....	23
7	Défaillances possibles .....	23
8	Élimination des déchets .....	26



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

FR

## 1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

### 1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**DANGER !**

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### AVERTISSEMENT !

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### ATTENTION !

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

### ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

### REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

## 1.2 Consignes de sécurité

### Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.
- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.

- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.

## **Danger d'incendie / danger matériaux inflammables / danger d'explosion !**

- Ne pas utiliser d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas stocker ou utiliser de l'essence, des gaz ou des liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils. Les gaz peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas placer dans l'appareil de matières explosives comme des aérosols avec des gaz propulseurs. À des températures inférieures, le contenu des récipients remplis de gaz ou de liquides inflammables peut s'écouler et s'enflammer au contact des étincelles générées par l'appareil électrique. Danger d'explosion !
- En cas de fuite du réfrigérant, retirer la fiche de la prise. Supprimer toutes les sources d'inflammation se trouvant à proximité, aérer la pièce et contacter le service. Éviter tout contact du réfrigérant avec les yeux, car il y a un grand risque de blessure.
- Ne jamais utiliser de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou ses éléments. Les gaz qui se forment, peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.
- Ne pas accélérer le processus de dégivrage à l'aide de dispositifs mécaniques ou de sources d'énergie thermique (bougies ou éléments chauffants) ou avec un tout autre moyen. La vapeur qui se forme, peut causer un court-circuit et les températures élevées peuvent endommager l'appareil.
- Veiller à maintenir tous les orifices d'aération découverts lors de l'exploitation de l'appareil.
- Ne jamais endommager le système de réfrigération de l'appareil.

FR

## **Personnel utilisant l'équipement**

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.

## Sécurité

---

- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

### Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.
  
- Ne percer aucun trou dans l'appareil et n'y installer aucun autre dispositif.
- Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

## 1.3 Utilisation conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Refroidissement de produits alimentaires adaptés.

## 1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Conservation d'objets et de liquides inflammables ou explosifs, comme l'éther, le kérosène ou les colles ;
- Conservation de matières explosives comme les aérosols avec des gaz propulseurs ;
- Conservation de produits pharmaceutiques ou de sang conservé ;
- Conservation d'animaux vivants.

## 2 Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

### 2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

## 3 Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

### 3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

### 3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

## 4 Paramètres techniques

### 4.1 Indications techniques

#### Modèle / propriétés des tables réfrigérées

- Matériau : acier inoxydable
- Refroidissement : air ventilé
- Armoires et tiroirs réfrigérés
- Classe de climatisation : 4
- Réglage de la température : thermostatique
- Plage de température : 0 °C à 10 °C
- Commande : tactile
- Écran d'affichage numérique
- Interrupteur de marche/arrêt
- Témoin lumineux : Marche/arrêt
- Fonction de dégivrage automatique
- Évaporation de l'eau de dégivrage
- Type de porte : à battant
- Butée de porte à droite, interchangeable
- Type de tablette intermédiaire : grille, acier, revêtu de plastique
- Hauteur réglable 850 – 900 mm

Nom :	Table réfrigérée T2 / T2 MA
N° de l'article :	110851 / 110851MA
Nombre d'armoires :	2
Dimensions de l'armoire (L x P x H) mm:	335 x 570 x 554
Nombre de portes:	2
Nombre de glissières :	1
Classe d'efficacité énergétique :	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an:	752
Réfrigérant / quantité en kg :	R600a / 0,064
Puissance de raccordement:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.342 x 700 x 850
Poids en kg :	88 / *89

<b>Nom :</b>	<b>Table réfrigérée S2T1-150 / S2T1-150 MA</b>
N° de l'article :	<b>110852 / 110852MA</b>
Nombre d'armoires :	1
Dimensions de l'armoire (L x P x H) mm:	335 x 570 x 554
Nombre de portes:	1
Nombre de glissières :	1
Nombre de tiroirs :	2
Tiroirs de format standard:	1/1 GN
Profondeur maximale du bac GN en mm :	150
Dimensions du tiroir (L x P x H) en mm :	299 x 572 x 190
Classe d'efficacité énergétique :	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an :	752
Réfrigérant / quantité en kg : R600a /	R600a / 0,064
Puissance de raccordement:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.342 x 700 x 850
Poids en kg :	99,5 / *100,5

FR

<b>Nom :</b>	<b>Table réfrigérée S4-150 / S4-150 MA</b>
N° de l'article :	<b>110853 / 110853MA</b>
Nombre de tiroirs :	4
Tiroirs de format standard:	1/1 GN
Profondeur maximale du bac GN en mm :	3 x 150, 1 x 100
Dimensions du tiroir (L x P x H) en mm :	299 x 572 x 190
Classe d'efficacité énergétique :	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an:	752
Réfrigérant / quantité en kg :	R600a / 0,064
Puissance de raccordement:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.342 x 700 x 850
Poids en kg :	110,5 / *111,5

## Paramètres techniques

<b>Nom :</b>	<b>Table réfrigérée S4-150 / S4-150 MA</b>
N° de l'article :	<b>110854 / 110854MA</b>
Nombre de tiroirs :	6
Tiroirs de format standard:	1/1 GN
Profondeur maximale du bac GN en mm :	100
Dimensions du tiroir (L x P x H) en mm :	299 x 572 x 190
Classe d'efficacité énergétique :	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an :	1026
Réfrigérant / quantité en kg :	R600a / 0,096
Puissance de raccordement:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.342 x 700 x 850
Poids en kg :	131 / *132

<b>Nom :</b>	<b>Table réfrigérée S2T2-150 / S2T2-150 MA</b>
N° de l'article :	<b>110855 / 110855MA</b>
Nombre d'armoires :	2
Dimensions de l'armoire (L x P x H) mm:	335 x 570 x 554
Nombre de portes:	2
Nombre de glissières :	1
Nombre de tiroirs :	2
Tiroirs de format standard:	1/1 GN
Profondeur maximale du bac GN en mm :	150
Dimensions du tiroir (L x P x H) en mm :	299 x 572 x 190
Classe d'efficacité énergétique :	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an:	931
Réfrigérant / quantité en kg :	R600a / 0,064
Puissance de raccordement:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.792 x 700 x 850
Poids en kg :	122,2 / *123,2

<b>Nom :</b>	<b>Table réfrigérée S4T1-150 / S4T1-150 MA</b>
N° de l'article :	<b>110856 / 110856MA</b>
Nombre d'armoires :	1
Dimensions de l'armoire (L x P x H) mm:	335 x 570 x 554
Nombre de portes:	1
Nombre de glissières :	1
Nombre de tiroirs :	4
Tiroirs de format standard:	1/1 GN
Profondeur maximale du bac GN en mm :	150
Dimensions du tiroir (L x P x H) en mm :	299 x 572 x 190
Classe d'efficacité énergétique :	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an :	931
Réfrigérant / quantité en kg :	R600a / 0,064
Puissance de raccordement:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.792 x 700 x 850
Poids en kg :	133,8 / *134,8

FR

<b>Nom :</b>	<b>Table réfrigérée S6-150 / S6-150 MA</b>
N° de l'article :	<b>110857 / 110857MA</b>
Nombre de tiroirs :	6
Tiroirs de format standard:	1/1 GN
Profondeur maximale du bac GN en mm :	5 x 150, 1 x 100
Dimensions du tiroir (L x P x H) en mm :	299 x 572 x 190
Classe d'efficacité énergétique :	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an :	931
Réfrigérant / quantité en kg :	R600a / 0,064
Puissance de raccordement:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.792 x 700 x 850
Poids en kg :	144,2 / *145,2

## Paramètres techniques

<b>Nom :</b>	<b>Table réfrigérée S9-100 / S9-100 MA</b>
N° d'article :	<b>110858 / 110858MA</b>
Nombre de tiroirs :	9
Tiroirs de format standard:	1/1 GN
Profondeur maximale du bac GN en mm :	100
Dimensions du tiroir (L x P x H) en mm :	299 x 572 x 100
Classe d'efficacité énergétique :	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an :	1271
Réfrigérant / quantité en kg :	R600a / 0,096
Puissance de raccordement:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.792 x 700 x 850
Poids en kg:	171 / *172

<b>Nom :</b>	<b>Table réfrigérée T3 / T3 MA</b>
N° d'article :	<b>110864 / 110864MA</b>
Nombre d'armoires :	1
Format normé de l'armoire :	1/1 GN
Profondeur maximale du bac GN en mm :	40
Dimensions de l'armoire (L x P x H) mm:	1.250 x 585 x 500
Nombre de glissières :	6
Distance entre les glissières en mm :	60
Nombre de portes:	3
Charge max. par paire de glissières :	50
Classe d'efficacité énergétique :	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Consommation énergétique en kWh/an:	931
Réfrigérant / quantité en kg :	R600a / 0,064
Puissance de raccordement:	0,414 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.792 x 700 x 850
Poids en kg:	111 / *112

FR

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques!

### Tables réfrigérées MA avec bordure 50 mm

\* Poids des tables réfrigérées avec bordure

### 4.2 Éléments de l'appareil



FR

- |  |  |
|--|--|
| 1. Corps                               | 2. Table de travail  |
| 3. Orifices de ventilation             | 4. Interrupteur Marche/Arrêt avec témoin d'alimentation intégré (vert) |
| 5. Régulateur numérique de température | 6. Porte   |
| 7. Tiroir                              | 8. Pieds (4x) à hauteur réglable                                       |

### 4.3 Fonctions de l'appareil

L'appareil est conçu pour le refroidissement et la conservation de produits alimentaires adaptés.

## 5 Installation et utilisation

### 5.1 Installation



#### ATTENTION !

**Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.**

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

#### Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



#### ATTENTION !

##### Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

FR

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
  - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
  - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
  - facilement accessible
  - bien aérée.

- Ne pas placer l'appareil dans des endroits directement exposés au soleil ou à proximité des sources de chaleur (cuisinières, radiateurs, appareils chauffants, etc.). Les sources de chaleur peuvent avoir un impact négatif sur la consommation d'énergie et limiter les fonctions de l'appareil.
- L'appareil doit être placé de manière à assurer une circulation d'air suffisante. Ne pas bloquer ni ne couvrir les orifices de ventilation sur la paroi arrière de l'appareil.
- Assurer une distance d'au moins 10 cm du mur ou autres objets.
- Ne pas placer l'appareil dans des endroits exposés à une grande humidité de l'air. L'humidité relative de l'air à l'endroit de l'installation doit être de 60 % au maximum. Une trop grande humidité peut avoir un impact négatif sur la puissance frigorifique de l'appareil.
- L'appareil peut être installé uniquement dans des pièces où la température ambiante est de 10 °C à 38 °C.
- Pour éviter l'endommagement du compresseur, lors de l'installation ou du transport de l'appareil, ne pas l'incliner à un angle supérieur à 45°.
- Pour installer l'appareil, suivre la procédure suivante :
  - Retirer l'emballage de l'appareil sauf la palette.
  - Soulever l'appareil à l'aide d'un chariot élévateur et le transporter à l'endroit de son installation. Veiller à ne pas endommager l'appareil. Contrôler la stabilité, pour ne pas perdre l'équilibre de l'appareil.
  - Il est interdit de tirer ou de pousser l'appareil, il risque de basculer et de tomber. Cela peut endommager les éléments extérieurs ou les pieds.
  - Une fois l'appareil transporté à l'endroit de son installation, retirer la palette.
  - Mettre à niveau l'appareil en vissant ou en dévissant les pieds réglables en hauteur.
  - Enfin, retirer le film de protection de l'appareil.

FR

### Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

- Avant la première utilisation, laissez l'appareil pendant au moins 2 heures avant de le brancher.
- Après une panne de courant ou après avoir retiré la fiche de la prise, attendre au moins 5 minutes avant de brancher de nouveau l'appareil à l'alimentation électrique.

## 5.2 Utilisation

### Consignes pour l'utilisateur

- Remplir la table réfrigérée seulement si l'affichage numérique affiche la température réglée atteinte.
- Ne pas placer dans la table réfrigérée de plats ou de liquides chauds ni de produits alimentaires non couverts.
- Pour la conservation des produits alimentaires et des boissons, utiliser des récipients fermés hermétiquement, pour protéger le goût des produits alimentaires et des boissons et éviter que les odeurs se mélangent dans la table réfrigérée.
- Lors du premier remplissage de la table réfrigérée ou son remplissage complet, veiller à n'ouvrir et ne remplir qu'un seul tiroir, pour que l'appareil ne bascule pas.
- En plaçant les produits alimentaires dans la table réfrigérée, veiller à maintenir une distance suffisante entre les parois intérieures de l'appareil et les produits alimentaires conservés pour assurer la libre circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil.
- Une quantité plus élevée de produits alimentaires conservés dans la table réfrigérée et l'ouverture trop longue de la porte/du tiroir entraînent une plus grande consommation de l'énergie.
- Pour réduire la perte de l'air froid, la période d'ouverture de la porte/des tiroirs devrait être la plus courte possible. De plus, ne pas ouvrir la porte / les tiroirs trop souvent.
- Afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs dans la table réfrigérée, respecter les dates de péremption des produits alimentaires.

### Préparation de l'appareil

1. Avant la première utilisation de l'appareil et de l'équipement, les nettoyer en suivant les consignes du point 6 « **Nettoyage** ».
2. Enfin, sécher soigneusement l'appareil et les accessoires.
3. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
4. Positionner la touche marche/arrêt sur la position « I », pour allumer l'appareil. Le témoin vert d'alimentation de l'interrupteur marche/arrêt s'allume.

Une fois l'appareil allumé, les témoins LED  et  s'allument sur l'affichage numérique.

L'affichage numérique affiche ensuite la température réglée par défaut.

5. Avant la première utilisation de la table réfrigérée, avant d'y placer les produits alimentaires, attendre que l'appareil atteigne la température requise.

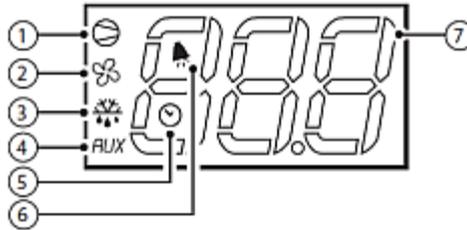
### Fonctions des éléments de commande et des affichages

Les réglages essentiels de la température sont faits par défaut et correspondent à la température de fonctionnement de l'appareil comprise entre 0 °C et 10°C.

Lors du fonctionnement normal, l'affichage numérique affiche la valeur de la température du capteur réglée.

Les témoins LED sur l'affichage numérique indiquent l'état d'activation de la fonction (Tableau 1), tandis qu'à l'aide de 3 touches, il est possible d'activer/de désactiver quelques fonctions (Tableau 2).

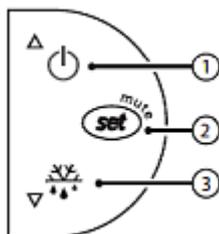
### Messages



	Fonction correspondante	Fonctionnement normal			Départ
		MARCHE	ARRÊT	Clignote	
1	Compresseur	Marche	Arrêt	Exigé	MARCHE
2	Ventilateur	Marche	Arrêt	Exigé	MARCHE
3	Dégivrage	Act.	Arrêt	Arrêt	MARCHE
4	Sortie auxiliaire	Sortie active	Sortie inactive	-	MARCHE
5	Horloge RTC	RTC disponible, activé (tEN=1) et au moins 1 cycle horaire programmé	RTC non disponible / non activé (tEN=0) ou aucun cycle horaire programmé	-	MARCHE
6	Alarme	Alarme activée	Pas d'alarme activée	-	MARCHE
7	Affichage des chiffres	3 positions affichées avec virgule et intervalle - 199...999. Voir les paramètres /4, /5, /6 pour l'affichage de la valeur de mesure du capteur, valeur en w °C/°F et virgule			

Tab. 1

### Fonctions des touches



Touche		Fonctionnement normal		Départ	
		Une seule pression sur la touche	Pression combinée sur la touche		
1	<b>UP ON/OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plus de 3 secondes, affichage alterné de MARCHÉ/ ARRÊT</li> </ul>	Pression simultanée : Activation / désactivation du fonctionnement continu	Pression simultanée : Activation de la procédure RESET du paramètre	-
3	<b>Down defrost</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plus de 3 secondes : Activation / désactivation du dégivrage</li> </ul>			Pression d'une seconde : Affichage de la version du logiciel
2	<b>Set mute</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 sec.: Affichage/réglage de la valeur de consigne</li> <li>Plus de 3 secondes : Accès à la configuration des paramètres (saisir le mot de passe 22)</li> <li>Désactivation de l'alarme sonore (bipeur)</li> </ul>	-	Pression d'une seconde : RESET EZY	

Tab. 2

### Réglage de la température de consigne (de la température requise)

Afin de régler ou de modifier la valeur de consigne, suivre la procédure suivante :

1. Maintenir pressée la touche  pendant 1 seconde.  
La valeur réglée commence à clignoter.
2. Appuyer sur la touche  ou , pour augmenter ou baisser la valeur.
3. Appuyer sur la touche , pour confirmer la nouvelle valeur.

### Dégivrage automatique

L'appareil procède au dégivrage automatique 3 fois en 24 heures. Le minuteur s'active au moment de la première mise en marche.

S'il est nécessaire de modifier les étapes de dégivrage automatique, appuyer sur la touche  et la maintenir pressée pendant plus de 3 secondes.

L'affichage numérique affiche le symbole .

L'appareil commence immédiatement le dégivrage automatique et l'opération de dégivrage suivante débutera après 8 heures.

FR

### Activation du dégivrage manuel

En plus du dégivrage automatique, il est également possible d'activer à tout moment le dégivrage manuel :

1. Maintenir pressée la touche  pendant plus de 3 secondes.

Le dégivrage s'active immédiatement. L'affichage numérique affiche le symbole .

### INDICATION !

**Si d'autres réglages ou modifications des paramètres doivent être réalisés, contacter le service client.**

### Arrêt de l'appareil

1. Si l'appareil n'est plus utilisé, régler l'interrupteur marche/arrêt sur la position « O » (ARRÊT).
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche !).

## 6 Nettoyage et maintenance

### 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

### 6.2 Nettoyage

1. Nettoyer la machine régulièrement.
2. Retirer de l'appareil tous les objets et les conserver pendant ce temps dans une pièce fraîche ou dans un réfrigérateur.
3. Retirer de l'appareil les tablettes (si comprises dans l'appareil).
4. Nettoyer les tablettes à l'aide d'un produit nettoyant doux, un chiffon doux ou une éponge et à l'eau chaude.
5. Rincer les tablettes intermédiaires à l'eau claire et sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
6. Nettoyer les tablettes sur la porte et les tiroirs de l'intérieur à l'aide d'un produit désinfectant destiné au contact avec les aliments.
7. Nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide.
8. À la fin, toutes les surfaces lavées doivent être soigneusement séchées.
9. Laisser la porte/les tiroirs ouverts après le nettoyage, pour que l'appareil puisse complètement sécher.
10. Éliminer régulièrement la poussière et les touffes qui s'accumulent sur la paroi arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse souple ou d'une époussette.
11. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, le nettoyer selon les consignes ci-dessus. Laisser l'appareil ouvert pour éviter la formation d'odeurs désagréables à l'intérieur de l'appareil.

### 6.3 Maintenance

Pour assurer un long fonctionnement correct du refroidisseur, faire appel à un spécialiste qualifié et réaliser les opérations suivantes régulièrement :

- nettoyage du condensateur (chambre avant droite) à l'aide d'outils adaptés (aspirateur ou brosse souple) ;
- contrôle des connexions électriques ;
- contrôle du thermostat et du capteur.

## 7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service.

Erreur	Cause probable	Solution
Manque de refroidissement	La fiche est branchée incorrectement.	Retirez la fiche et la brancher correctement à la prise
	Le fusible de l'alimentation électrique est endommagé	Vérifier le disjoncteur, vérifier l'appareil en le branchant sur une autre prise
	Absence de courant	Vérifier l'alimentation électrique.
	Le thermostat est endommagé	Contacter le service après-vente
	Fiche endommagée	Contacter le service après-vente
Puissance de réfrigération insuffisante	Réglage de la température incorrect	Vérifier le réglage de la température, pour afficher la valeur réglée appuyer sur la touche  .

Erreur	Cause probable	Solution
Puissance de réfrigération insuffisante	Ensoleillement direct ou source de chaleur à proximité	Éloigner l'appareil des sources de chaleur
	Mauvaise circulation de l'air autour de l'appareil.	Assurer une distance suffisante des parois et autres objets
	Les produits placés sont trop chauds.	Laisser le produit alimentaire refroidir avant de le placer dans l'appareil
	Répartition incorrecte des produits dans l'appareil	Assurer des distances suffisantes entre les produits dans l'appareil, ne pas couvrir les orifices d'aération
	Appareil surchargé	Éviter de surcharger l'appareil, retirer le surplus de produits alimentaires
	Le condenseur est bouché par la poussière	Nettoyer soigneusement le condensateur
Des bruits forts ou bizarres	L'appareil n'est pas placé sur une surface plane	Installer l'appareil sur une surface plane, le mettre à niveau à l'aide des pieds réglables en hauteur
	La porte/les tiroirs ne sont pas fermés	Bien fermer la porte/les tiroirs
	L'appareil touche les parois ou d'autres objets	Assurer une distance suffisante des parois et autres objets

FR

### Alarmes et notifications

En cas d'alarme, l'affichage numérique affiche la notification de l'alarme en alternance avec la température, un signal sonore peut être également émis et le transmetteur de l'alarme activé (si disponible).

Toutes les alarmes s'éteignent automatiquement (la notification de l'alarme s'arrête, lorsque la cause de l'alarme est éliminée, seule l'alarme « CHt » doit être désactivée manuellement (par l'arrêt et la remise en marche de l'appareil à l'aide

de la touche  ou le débranchement de la prise électrique).

## Défaillances possibles

Une pression sur la touche  éteint le signal sonore, tandis que le code de l'alarme affiché et le transmetteur de l'alarme se désactivent seulement après l'élimination de la cause de l'alarme. Les codes des alarmes sont présentés dans le Tableau 3 suivant.

Code de l'alarme	Signal sonore et transmetteur de l'alarme	LED	Description	RESET
<b>E0</b>	Actif	MARCHE	Erreur du capteur 1 = réglage	Automatique
<b>E1</b>	Inactif	MARCHE	Erreur du capteur 2 = dégivrage	Automatique
<b>E2</b>	Inactif	MARCHE	Erreur du capteur 3 = condenseur / produit	Automatique
<b>IA</b>	Actif	MARCHE	Alarme extérieure	Automatique
<b>dOr</b>	Actif	MARCHE	Alarme de porte ouverte	Automatique
<b>LO</b>	Actif	MARCHE	Alarme de basse température	Automatique
<b>HI</b>	Actif	MARCHE	Alarme de haute température	Automatique
<b>EE</b>	Inactif	MARCHE	Erreur des paramètres de l'appareil	Impossible
<b>EF</b>	Inactif	MARCHE	Erreur des paramètres de fonctionnement	Manuel
<b>Ed</b>	Inactif	MARCHE	Décongélation pour raison de dépassement de la limite horaire	Au premier dégivrage correctement réalisé
<b>dF</b>	Inactif	MARCHE	Dégivrage en cours	Automatique
<b>cht</b>	Inactif	MARCHE	Alarme préliminaire du condenseur pollué	Automatique
<b>CHt</b>	Actif	MARCHE	Alarme du condenseur pollué	Manuel
<b>EtC</b>	Inactif	MARCHE	Alarme des horloges	Par le réglage de l'horloge

Tab. 3

### 8 Élimination des déchets

#### Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.

#### Agent réfrigérant

Le gaz propulseur utilisé dans l'appareil est inflammable. Il doit être éliminé conformément aux lois nationales.